

ctc **CL4TRONIC**®

Bedienungsanleitung/ Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Garantie Instrucciones de servicio • Manual de instruções
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Інструкція з експлуатації



CE

Haartrockner

Haardroger • Séchoir à cheveux • Secador de pelo
Secador de cabelo • Asciugacapelli • Hair dryer
Suszarka do włosów • Hajszárító • Фен для сушки волосся

HT 3393

D

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

**WARNUNG!**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

**WARNUNG:**

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

**ACHTUNG:**

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

D

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Dieses Gerät nicht in Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



WARNUNG:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

D**⚠️ WARNUNG:**

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
 - Die Düsen werden bei Betrieb heiß!
 - Wird der Haartrockner im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
 - Halten Sie keine Gegenstände, Haare oder Ihre Hände vor die Ansaugöffnung! Das Gerät kann trotz Überhitzungsschutz Schaden nehmen, wenn der Luftstrom unterbrochen wird!
 - Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr!**
-
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie

sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.

Inbetriebnahme

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und die Netzspannung übereinstimmen.
3. Setzen Sie ggf. die Düse auf. Mit der Frisierdüse lassen sich durch Bündelung des Luftstromes einzelne Haarpartien gezielt trocknen.
4. Stecken Sie den Stecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.
5. Schieben Sie den Schalter am Griff auf die gewünschte Heiz- / Gebläsestufe:

Stufe 0:	Aus
Stufe 1:	Mäßiger Luftstrom und mäßige Temperatur
Stufe 2:	Starker Luftstrom und hohe Temperatur

Ausschalten

Schieben Sie den Schalter nach dem Gebrauch auf Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen! Legen Sie das Gerät dazu auf eine Seite des Gehäuses oder hängen Sie es an der Aufhängeöse auf.

Reinigung und Pflege



WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie es nicht straff um das Gerät, dies kann auf Dauer zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

D**Luftansaugitter**

- Reinigen Sie das Gitter an der Luftansaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen, durch Hitzestau, zu vermeiden.
- Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen. Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.

Geräuschentwicklung

Gemessen wurde der Schalldruckpegel am Ohr einer Bedienperson (LpA) in Übereinstimmung mit der DIN EN ISO 3744.

Ermittelter Schalldruckpegel: 87 dB(A) (kein Limit)

Technische Daten

Modell:.....	HT 3393
Spannungsversorgung:.....	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:.....	1200 W
Schutzklasse:.....	II
Nettogewicht:.....	0,26 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät HT 3393 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie**Garantiebedingungen**

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung **24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

D

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. Anmelden
2. Einpacken
3. Ab zur Post damit

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

NL

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.



LET OP:

wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.



OPMERKING: kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Symbolen op het product

NL

Het product is voorzien van waarschuwingen en informatiesymbolen:

WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!



Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en **gebruiksonderhoud** mag niet door **kinderen** gedaan worden tenzij onder toezicht.

WAARSCHUWING:

- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
 - De accessoires worden tijdens het gebruik heet!
 - Wanneer de haardroger in de badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik altijd de netsteker uit de contactdoos trekken omdat de nabijheid van water gevaar betekent. Dit geldt ook wanneer de haardroger alleen maar is uitgeschakeld.
 - Houd geen voorwerpen, uw haren of handen voor de zuigopening! Het apparaat kan ondanks oververhittingsbeveiliging beschadigd raken als de luchtstroom wordt onderbroken!
 - Let op dat het aanzuigrooster vrij van pluizen en haren blijft. **Brandgevaar!**
-
- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamer-

stroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrainstallateur.

Ingebruikname

NL

1. Wikkel het snoer volledig af.
2. Waarborg dat de apparaat(zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
3. Monteer eventueel een mondstuk. Met het kaphulpstuk kunt u door gerichte bundeling van de luchtstroom afzonderlijke lokken drogen.
4. Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.
5. Schuif de schakelaar aan de handgreep naar de gewenste verwarmings- of blaasstand:

Stand 0:	uit
Stand 1:	matige luchtstroom en matige temperatuur
Stand 2:	sterke luchtstroom en hoge temperatuur

Uitschakelen

Schuif de schakelaar na gebruik terug naar positie "0" en onderbreek de stroomtoevoer. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt! Plaats het apparaat daarvoor op een zijde van de behuizing of hang het op aan het ophangoog.

Reinigen en onderhoud



WAARSCHUWING:

- Reinig de luchtaanzuigopening van tijd tot tijd met een fijne borstel.
 - Dompel het apparaat in geen geval onder in water. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- Reinig het huis met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.

Netkabel

- Wikkel de netkabel slechts losjes op.
- Bind de kabel niet te vast om het apparaat, dit kan na langere tijd tot een kabelbreuk leiden.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

luchtinlaatrooster

- Reinig a.u.b. het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om te hoge temperaturen op grond van hittestuwing te vermijden.
- Verwijder de verontreinigingen. Gebruik hiervoor eventueel een fijne borstel.

NL

Technische gegevens

Model:.....	HT 3393
Spanningtoevoer:	230 V~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	1200 W
Beschermingsklasse:	II
Nettogewicht:.....	0,26 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.



Betekenis van het symbool 'vuilnisemmer'

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

F

AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

Symboles de ce mode d'emploi


Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

 **NOTE :** Attire votre attention sur des conseils et informations.

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Symboles sur le produit

F Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



AVERTISSEMENT D'ELECTROCUTION !

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT :

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur l'utilisation de l'appareil en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par des **enfants**, à moins qu'ils ne soient supervisés.

AVERTISSEMENT :

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
 - Les embouts chauffent lorsque le séchoir est en service !
 - Si vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bains, débranchez toujours le câble d'alimentation après utilisation car la proximité d'eau peut être dangereuse. Cela est également valable lorsque le sèche-cheveux est seulement arrêté.
 - Ne placez pas d'objets, ni de cheveux ni vos mains devant l'ouverture d'entrée d'air ! Bien qu'équipé d'une sécurité anti-surchauffe, l'appareil peut être endommagé en raison de l'interruption d'entrée d'air !
 - Veillez à ce que la grille d'aspiration reste dégagée de peluches ou de cheveux. **Risque d'incendie !**
-
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle

de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agréé.

Mise en service

F

1. Déroulez complètement le câble secteur.
2. Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir plaque signalétique) soit conforme à la tension du secteur.
3. En cas de besoin, placez-y une tête. Grâce à l'orientation ciblée du flux d'air de cet embout, vous pouvez sécher des zones de cheveux de façon ciblée.
4. Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état.
5. Placez le bouton situé sur la poignée sur la position de chaleur ou de puissance d'air désirée :

Position 0:	Arrêt
Position 1:	Puissance d'air moyenne et température moyenne
Position 2:	Puissance d'air forte et température élevée

Pour arrêter l'appareil

Placez le bouton à nouveau sur la position "0" après utilisation et débranchez le câble d'alimentation. Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger ! À cet effet, couchez l'appareil sur un côté du boîtier ou accrochez-le à l'aide de son œillet d'accrochage.

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait mener à un choc électrique ou un incendie.
- Servez-vous d'un chiffon doux et sec sans produit additionnel pour nettoyer le corps du séchoir.

Câble de branchement

- Enrouler le câble de branchement sans trop serrer.
- Ne pas le serrer autour de l'appareil, ceci risquerait à la longue de provoquer une rupture du câble.

- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

Grille d'aspiration d'air

- Nettoyez régulièrement la grille d'aspiration d'air de votre sèche-cheveux afin d'éviter une surchauffe due à une accumulation de la chaleur.
- Éliminez les salissures de la grille. Utilisez le cas échéant une brosse très fine.

Données techniques

F

Modèle:.....	HT 3393
Alimentation:	230 V~, 50 Hz
Consommation:	1200 W
Classe de protection:	II
Poids net:	0,26 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



Signification du symbole “Elimination”

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

F

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No utilizar la unidad en exteriores. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

AVISO!

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

 **NOTA:** Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

E

Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:

E



¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

⚠ AVISO:

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que implica.
- **Los niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento por el usuario** no deben ser realizados por **niños**, salvo si están bajo supervisión.

 **AVISO:**

- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
 - ¡Las boquillas se calientan durante el funcionamiento!
 - En caso de que utilice el secador para el pelo en el cuarto de baño, retire después del uso la clavija de la caja de enchufe, dado que la proximidad de agua representa un peligro. Esto también es válido, cuando el secador para el pelo esté desconectado.
 - ¡No ponga ningunos objetos, pelos o sus manos delante del orificio de aspiración! ¡Aunque el aparato esté protegido contra recalentamiento, puede estropearse si se interrumpe la corriente de aire!
 - Preste atención a que la rejilla de aspiración se quede libre de pelusas o pelos. **¡Peligro de incendio!**
-
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto con una corriente de referencia de no más que 30 mA en

el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.

Puesta en funcionamiento

1. Desenrolle completamente el cable.
2. Asegúrese que la tensión del aparato (véa la indicación de tipo) sea la misma que la tensión de red.
3. Dado el caso coloque una tobera. Con la boquilla de peluquero puede secarse metódicamente ciertas partes del cabello, gracias a la concentración de la corriente de aire.
4. Introduzca la clavija en una caja de enchufe de contacto de protección e instalada por la norma.
5. Empuje el interruptor que se encuentra en el asa al escalón deseado de aire caliente / soplado:

Escalón 0:	Desconectado
Escalón 1:	Corriente de aire y temperatura moderada
Escalón 2:	Corriente de aire fuerte y temperatura alta

Desconexión

Después del uso empuje el interruptor a la posición "0" y saque la clavija de red de la caja de enchufe. ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfríe! Para este fin, ponga el equipo a uno de los lados de la carcasa o cuélguelo en el anillo para izar.

limpieza y cuidados



AVISO:

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No sumerja la unidad en agua bajo ninguna circunstancia. Podría provocar una descarga eléctrica o incendio.
- Limpie la carcasa con un paño suave y seco, sin emplear ningún agente adicional.

Cable de la red

- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.
- No lo ate de forma tensa al aparato, con el tiempo podría originarse un corte de cable.
- Controle el cable de la red con regularidad para estar seguro que no está estropeado.

Rejilla de aspiración de aire

- Se ruega limpiar con regularidad la rejilla del secador de pelo que se encuentra en el lado de aspiración de aire. De esta forma se evita sobretemperaturas que son originadas por acumulación de calor.
- Elimine las impurezas existentes. Si es necesario, haga uso de un cepillo fino.

Datos técnicos

Modelo:	HT 3393
Suministro de tensión:	230 V~, 50 Hz
Consumo de energía:	1200 W
Clase de protección:	II
Peso neto:	0,26 kg

E

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.



Significado del símbolo “Cubo de basura”

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o mergulhar de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- O aparelho e o cabo de ligação à rede têm de ser regularmente examinados quanto a sinais de danificação. Se se verifica um dano, o aparelho não pode ser utilizado.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

P

AVISO!

Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

AVISO:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

ATENÇÃO:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

 **INDICAÇÃO:** Realça sugestões e informações para si.

Instruções particulares de segurança para este aparelho

Símbolos inscritos no produto

No produto encontra símbolos inscritos com carácter de aviso ou informativo:



AVISO DE PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Não utilizar este aparelho na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes, que contenham água.

P

AVISO:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a **manutenção pelo utilizador** não devem ser realizadas por **crianças**, salvo sob supervisão.

 **AVISO:**

- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- As tubeiras aquecem-se quando do funcionamento!
- Quando o secador for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada depois de usar o aparelho, pois a proximidade de água constitui um perigo; tal perigo subsistirá mesmo quando o secador não estiver em funcionamento.
- Não pôr quaisquer objectos, cabelos ou as mãos à frente da abertura de aspiração! Apesar da protecção contra sobreaquecimento, o aparelho poderá sofrer danos quando a entrada do ar for obstruída!
- Preste atenção a que o rede de aspiração não tenha nem lamugens nem cabelos. **Perigo de fogo!**

P

- Como protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um dispositivo de protecção contra corrente de fuga (RCD) com um dimensionamento não superior a 30 mA. Consulte por favor um electricista.

Primeiro funcionamento

1. Desenrole completamente o cabo de ligação à rede.
2. Certifique-se de que a tensão do aparelho (consulte a placa de características) corresponde à tensão da corrente.
3. Coloque eventualmente um bocal. Com o bocal aplicado, os feixes da corrente de ar permitem secar só as partes do cabelo que se pretendam secar.
4. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com protecção de contacto, instalada devidamente.
5. Colocar o interruptor que se encontra na pega na posição de aquecimento ou de ventilação desejada:

Posição 0:	Desligado
Posição 1:	Quantidade de ar e temperatura moderadas
Posição 2:	Quantidade de ar forte e temperatura alta

P

Desligar

Após a utilização, tomar a colocar o interruptor na posição "0" e retirar a ficha da tomada. Antes de se arrumar o aparelho, deixá-lo arrefecer! Para tal coloque o aparelho sobre um dos lados do invólucro ou pendure-o no olhal para suspensão.

limpeza e tratamento

AVISO:

- Retirar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.
- Não mergulhar o dispositivo na água em caso algum. Isto poderá provocar um choque eléctrico ou incêndio.
- Limpe a caixa com um pano macio seco - sem aditivo.

Fio da corrente

- Enrole o fio sem o esticar.
- Não enrole o fio, esticando-o à volta do aparelho, pois, ao longo do tempo, poderá partir-se.
- Controle regularmente o fio e certifique-se de que não apresenta quaisquer danos.

Grelha de aspiração do ar

- Limpe regularmente a grelha que se encontra no lado em que o secador aspira o ar, a fim de se evitarem temperaturas demasiado altas devido a acumulação de calor.
- Remova as impurezas, usando eventualmente uma escova macia.

Características técnicas

Modelo:..... HT 3393

P

Alimentação da corrente:..... 230 V~, 50 Hz

Consumo de energia:..... 1200 W

Categoria de protecção:..... II

Peso líquido:..... 0,26 kg

Reservado o direito de efectuar modificações técnicas e de concepção no decurso do desenvolvimento contínuo do produto.

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.



Significado do símbolo “contentor do lixo”

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

P

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale. Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!

Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

⚠ AVVISI:

- Questo dispositivo non può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che non siano controllati.

AVVISO:

- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Durante il funzionamento gli accessori diventano molto caldi!
- Nel caso in cui si utilizzi l'asciugacapelli nella stanza da bagno, si raccomanda di staccare la spina dopo aver utilizzato l'apparecchio, in quanto la prossimità all'acqua può rappresentare un pericolo. Questo vale anche qualora l'asciugacapelli non sia in funzione.
- Non tenere oggetti, capelli o le mani davanti all'apertura di aspirazione! Nonostante la protezione contro il surriscaldamento l'apparecchio può subire dei danni se la corrente d'aria viene interrotta!
- Badare che non rimangano peluzzi o capelli nella griglia di aspirazione. **Pericolo di incendio!**

- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.

Messa in funzione

1. Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
2. Assicurare che la tensione dell'apparecchio (vedi targhetta) corrisponda alla tensione della rete.
3. Applicare eventualmente un ugello. Grazie al convogliatore d'aria professionale che consente di concentrare il getto d'aria, è possibile asciugare in modo mirato singole ciocche di capelli.
4. Collegare l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata.
5. Regolare la temperatura e la velocità che desiderate con l'interruttore scorrevole sull'impugnatura:

Posizione **0**: spento

Posizione **1**: velocità e temperatura medie

Posizione **2**: velocità forte e temperatura elevata

Spegnere

Dopo l'uso riportare l'interruttore su "0" e staccare la spina. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo! Poggiare l'apparecchio su un lato della custodia oppure appenderlo all'occhiello apposito.

Pulizia e cura



AVVISO:

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per nessun motivo. Questo può causare una scossa elettrica o un incendio.
- Pulire l'esterno con una pezza morbida e asciutta senza l'aggiunta d'alcuna sostanza.

Cavo della rete

- Avvolgere il cavo della rete senza stringere troppo.
- Non avvolgerlo troppo strettamente, alla lunga questo potrebbe causare una rottura del cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

Griglia di entrata/uscita dell'aria

- Per evitare temperature eccessive dovute a surriscaldamento, pulire regolarmente la griglia di entrata/uscita aria dell'asciugacapelli.
- Rimuovere lo sporco esistente servendosi eventualmente di una spazzola fine.

Dati tecnici

Modello:..... HT 3393

Alimentazione rete: 230 V~, 50 Hz

Consumo di energia:..... 1200 W

Classe di protezione:..... II

Peso netto: 0,26 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più modern.



Significato del simbolo “Eliminazione”

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.



General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use the appliance outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING!

Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

GB

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.



NOTE: This highlights tips and information.

Special safety instructions for this device

Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



WARNING OF ELECTRIC SHOCK!

Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.



WARNING:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** must not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are supervised.

GB

 **WARNING:**

- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- The nozzles become hot during operation!
- If the hair dryer is used in the bathroom, remove the mains plug after use as water represents a hazard. This also applies when the hair dryer is switched off.
- Do not put objects, hair or your hands in front of the air intake opening! The device can suffer damage despite the overheating protection if the airflow is blocked!
- Please ensure that the inlet grille remains free of fluff and hairs. **Danger of fire!**

GB

- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection device (RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.

Commissioning

1. Fully unwind the mains cable.
2. Make sure that the iron voltage (see name plate) and the mains voltage match.
3. Attach a nozzle if necessary. You can dry single hair locks by concentrating the flow of hot air with the hairdressing nozzle.
4. Insert the plug into a duly installed protective contact socket.
5. Shift the switch on the handle to one of the desired heat/blowing levels:

Level 0:	off
Level 1:	medium airflow and medium temperature
Level 2:	strong airflow and high temperature

Switch-off

After use shift the switch to position "0" and pull out the plug. Leave the device to cool before putting it away! To this purpose place the device on one side of the housing or hang it up by the suspension lug.

Cleaning and care



WARNING:

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Do not immerse the appliance in water under any circumstances. This could result in an electric shock or fire.
- Clean the housing with a soft, dry cloth without additives.

GB

Mains Cable

- The mains cable should only be wound up loosely.
- Never tie the cable tightly round the device, as over time this may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damage.

Air Intake Grill

- Please clean the grill on the air intake side of the hairdryer regularly in order to avoid excessive temperatures as a result of heat accumulation.
- Remove any dirt that is present. If necessary, a fine brush can be used.

Noise development

The sound pressure level in the ear of an operator (LpA) was measured according to DIN EN ISO 3744.

Sound pressure level detected: 87 dB(A) (no limit)

Technical Data

Model:..... HT 3393

Power supply:..... 230 V~, 50 Hz

Power consumption:..... 1200 W

Protection class:..... II

Net weight: 0.26 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

GB



Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Nie używać urządzenia na zewnątrz budynków. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeżeli **nie** korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

PL

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu waniek, umywalek lub innych pojemników z wodą.

OSTRZEŻENIE:

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać bezpiecznie z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.

OSTRZEŻENIE:

- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- W czasie użytkowania dysza robi się gorąca!
- Jeżeli korzystają Państwo z suszarki w łazience, proszę pamiętać o wyciągnięciu wtyczki z kontaktu, ponieważ istnieje groźba kontaktu suszarki ze znajdującą się w pobliżu wodą. Tej zasady należy przestrzegać również wówczas, gdy suszarka jest wyłączona.
- Do otworu zasysającego powietrze nie wolno zbliżać włosów, rąk ani żadnych innych przedmiotów! Jeżeli strumień powietrza zostanie przerwany, to pomimo zastosowanego zabezpieczenia przed przegrzaniem, urządzenie może ulec uszkodzeniu!
- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami. **Niebezpieczeństwo pożaru!**

PL

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.

Uruchomienie urządzenia

1. Kabel należy całkowicie odwinąć.
2. Proszę się upewnić, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna) zgodne jest z napięciem sieci.
3. W razie potrzeby załóż nasadkę. Przy pomocy dyszy fryzującej można dzięki koncentracji prądu powietrza suszyć pojedyncze partie włosów.
4. Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym z prądem.
5. Ustawić przełącznik na ręczce suszarki w wymaganej pozycji stopnia nagrzewania/nawiewu:

Stopień 0:	wyłączone
Stopień 1:	średni strumień powietrza i średnia temperatura
Stopień 2:	silny strumień powietrza i wysoka temperatura

PL Wyłączenie

Po zakończeniu użytkowania ustawić przełącznik w pozycji „0” i wyjąć wtyczkę z gniazda. Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia! W tym celu połóż urządzenie na jeden bok obudowy lub zawieś je na wieszaku.

Czyszczenie i pielęgnacja



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie w żadnych okolicznościach. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących!

Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy zwijaj luźno.
- Nie obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

Kratka zasysająca powietrze

- Czyść regularnie kratkę suszarki po stronie zasysania powietrza, aby uniknąć zbyt wysokiej temperatury wskutek spiętrzenia ciepła.
- Usuń zanieczyszczenia. W razie potrzeby użyj do tego celu szczotki z krótkim i gęstym włosiem.

Dane techniczne

Model:.....	HT 3393
Napięcie zasilające:	230 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	1200 W
Stopień ochrony:	II
Masa netto:.....	0,26 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

PL

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

PL

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő béléssanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzattól (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzattól!
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS!

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:



FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.



VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.



MEGJEGYZÉS: Tippeket és információkat emel ki.

Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket csak 8 évesnél idősebb gyerekek használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a készülék használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A **gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és **felhasználói karbantartást gyerekek** kizárólag felügyelet alatt végezhetik.

H

FIGYELMEZTETÉS:

- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
 - A fűvókák működés közben átforrósodnak!
 - Ha a fürdőszobában használja a hajszárítót, használat után húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Ez olyankor is érvényes, amikor a hajszárító ki van kapcsolva.
 - Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön a haja vagy valamilyen tárgy a légbeszívó nyílás elé, és ne tartsa oda a kezét se! A készülék a túlhevülésgátló ellenére is meghibásodhat, ha a légáram megszakad!
 - Ügyeljen arra, hogy a beszívórácsban le legyen szősz vagy haj. **Égésveszély!**
- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereztetni egy kóboráram-védőberendezést (RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanyszerelő tanácsát!

Üzembe helyezés

1. Tekerjük le teljesen a csatlakozó kábelt.
2. Bizonyosodjék meg róla, hogy egyezik-e a készülék feszültsége a hálózati feszültséggel (lásd: típuscímké).
3. Helyezzen rá egy fűvókát. A szűkítő koncentrálja a kifúvott levegőt, ezért ezzel célzottan száríthat egyes hajrészeket.
4. Dugja a hálózati csatlakozó dugót előírás szerűen szerelt földelt konnektorba!
5. Tolja a készülék nyelén lévő kapcsolót a kívánt fűtési / levegőfűvó állásba:

0-ás állás:	kikapcsolva
1-es állás:	közepes légáram és közepes hőmérséklet
2-es állás:	erős légáram és magas hőmérséklet

Kikapcsolás

Használat után tolja a kapcsolót ismét **0-ás** állásba, és húzza ki a készüléket a konnektorból! Mielőtt elrakná, hagyja lehűlni! Ehhez döntse a készüléket a burkolat egyik oldalára vagy akassza fel az akasztóra.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS:

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Soha, semmilyen körűlmények között se merítse vízbe a készüléket. Ennek figyelmen kívül hagyása áramütést vagy tüzet okozhat.
- A készülékházat puha, száraz kendővel tisztítsuk - tisztítószer hozzáadása nélkül.

Hálózati vezeték

- A hálózati vezetékét csak lazán tekerje fel.
- Ne kösse szorosan a készülék köré, ez idővel a vezeték töréséhez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetékét, hogy nincs-e megsérűlve.

H

Légbeszívó rács

- Rendszeres tisztogassa a hajszáritó légbeszívó oldalán lévő rácsot, hogy megerőzze a megrekedt hő miatti túlhevűlést!
- Távolítsa el a benne lévő szennyeződések! Használjon hozzá esetleg finom kefét!

Műszaki adatok

Modell:.....	HT 3393
Feszültségellátás:	230 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	1200 W
Védelmi osztály:	II
Nettó súly:.....	0,26 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifesztültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.



A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként való!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

H

Загальні вказівки щодо безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використайте прилад виключно в приватних цілях та за передбаченим призначенням. Прилад не призначено для промислового використання. Не використовуйте його на вулиці. Оберегайте його від спеки, прямого сонячного опромінювання, вологи (в жодному разі не опускайте у рідину) та гострих кутів. Не користуйтеся приладом з вологими руками. Якщо прилад зволожився або змокрів, невідкладно витягніть штепсельну вилку.
- Вимкніть прилад та обов'язково витягніть вилку з штепсельної розетки (тягніть за штекер, не за кабель), коли не користуєтесь приладом, або монтуєте комплектуючі деталі, або під час чищення або при дефектах.
- **Не** експлуатуйте прилад без огляду. Обов'язково вимкніть прилад, коли ви покидаєте приміщення. Витягніть штепсельну вилку з штепсельної розетки.
- Прилад та кабель живлення слід регулярно обстежити на ознаки пошкоджень. При виявленні пошкоджень приладом заборонено користуватись.
- Користуйтеся виключно оригінальними комплектувальними деталями.
- Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. **Існує загроза задухи!**

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.



УВАГА:

Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.



ВКАЗІВКА: Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Спеціальна інструкція з безпеки для цього приладу

Символи на виробі

На виробі Ви знайдете символи з попередженнями і інформацією:



ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ЕЛЕКТРИЧНИЙ УДАР!

Забороняється використовувати цей прилад поблизу від ванн, раковин та інших ємностей, що містять воду.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Діти від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами або особи, яким бракує досвіду і знань, за умови що вони отримали вказівки як використовувати пристрій безпечно і розумію небезпеку, пов'язану з ним.
- **Діти** не повинні бавитися пристроєм.
- **Діти** не повинні чистити і **обслуговувати** пристрій, якщо за ними не ведеться нагляд.

UA

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Не ремонтуйте прилад самі, але зверніться до авторизованого фахівця. Для запобігання загрози пошкодження кабелю живлення слід замінити на еквівалентний виключно виробником, або нашою сервісною службою або іншою кваліфікованою особою.
- Сопло приладу під час праці сильно нагрівається!
- Якщо Ви користуєтеся феном у ванній кімнаті, завжди витаскуйте після закінчення праці вилку з розетки електроживлення, оскільки близькість води пов'язана з небезпекою. Це стосується також виключеного фена.
- Не тримайте предмети, волосся або руки перед отвором, що всмоктує повітря! Незважаючи на захист від перегріву прилад може бути пошкодженим, якщо перервати потік повітря!
- Слідіть за тим, щоб решітка всмоктувального отвору не була засмічувана ворсинками або волоссям. **Небезпека пожежі!**

UA

- В якості додаткової міри захисту від удару електрострумом рекомендується обладнати електричну проводку ванної кімнати пристроєм для

токового захисту (RCD), що реагує на витік струму більш ніж 30 mA. З цим питанням зверніться, будь ласка, до електрику, що має відповідний дозвіл.

Ввід в експлуатацію

1. Повністю розмотайте електричний кабель.
2. Переконайтеся в тому, що напруга приладу (дивись табличку з технічними даними) відповідає напрузі в електричній мережі.
3. Насадіть на фен насадку, якщо вона Вам потрібна. Завдяки тому, що насадка формує струм повітря, можна сушити окремі пасма волосся.
4. Включіть прилад в заземлену розетку з напругою в мережі що встановлена відносно до технічних норм.
5. Переключіть перемикач на ручці в положення з потрібними температурою та інтенсивністю потоку повітря:

Ступінь 0:	прилад вимкнений
Ступінь 1:	Помірний потік повітря і помірна температура
Ступінь 2:	Сильний потік повітря і висока температура

Виключення приладу

Переключіть перемикач після закінчення користування приладом в позицію „0“ і витягніть вилку з розетки електричного живлення. Перед тим як покласти прилад на місце зберігання дайте йому охолонути! Для цього слід покласти прилад на один бік корпусу або підвісити його за вушко, що призначено для цього.

Очищення і догляд

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Перед очищенням завжди витаскуйте вилку з розетки електромережі.
- Забороняється занурювати прилад у воду! Можливе ураження струмом або виникнення пожежі.
- Корпус слід очищувати м'якою, сухою тканиною без додаткових засобів

UA

Кабель мережі

- Накручуйте кабель мережі без натягу.
- Не закручуйте кабель з натягом навкруг приладу, тому що це протягом часу може призвести до пошкодження кабелю.

- Регулярно перевіряйте кабель на наявність пошкоджень.

Вентиляційна решітка

- Будь ласка, регулярно очищайте отвори вентиляційної решітки для всмоктування повітря, щоб уникнути перегрів приладу внаслідок утворення теплової пробки.
- Видаліть сміття, якщо вони там є. Для цього можна використовувати м'який пензлик.

Технічні параметри

Модель:	HT 3393
Подання живлення:	230В~, 50 Гц
Споживання потужності:	1200Вт
Група електробезпеки:	II
Вага нетто:	0,26 kg

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей пристрій сертифіковано відповідно до діючих норм РС, наприклад норм електромагнітної сумісності і низької напруги, і сконструйовано відповідно до останніх характеристик із техніки безпеки.



GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

تامین قیاطب

HT 3393

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafelteteleken leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • 24 ئایین لای نایب، آقوهو آرهش 24 ئایدیل نایب

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, simbolo del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjepsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătură • дата на покупка, Печат на Продавача, Подпис • datum nakupa, pečatka običhodnika/predajcu, podpis • datum nakupa, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • data придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись •
چاپ و قیاطب: یتیم لای نایب و آقوهو آرهش 24 ئایدیل نایب



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH
www.clatronic.com



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>